
BBC LEARNING ENGLISH

Authentic Real English 地道英语

Clever clogs 自以为聪明的人



- 关于台词的备注:
这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

Feifei

大家好，欢迎再次来到 BBC 英语教学的《地道英语》节目。我是冯菲菲，还有我的搭档…

Rob

I'm Rob!

Feifei

Yes, of course you are. And... what's the capital of Greenland?

Rob

Strange question – why are you asking?

Feifei

Well somebody has sold me a pair of 'clever clogs' and I'm trying them out... but they don't seem to be working – I don't feel any cleverer.

Rob

They're nice shoes, Feifei, but I'm afraid wearing them won't improve your intelligence – in fact buying them has made you look stupid not clever.

Feifei

Thanks! 我买了一双“clever clogs 聪明的木底鞋”，但 Rob 说买了这双鞋让我显得很愚蠢。这到底什么意思？

Rob

Clogs are interesting, though. They're made of wood, and were first made in Holland. They were used for farming, but are also used for dancing and...

Feifei

Yes, Rob, I know you're trying to show how clever you are but it's actually quite annoying.

Rob

I'm just demonstrating what a clever clogs is. It's someone who's annoying because they think they know more than everyone else.

Feifei

That sounds like you! 原来，在英语里，我们可以用“clever clogs”来形容一个自以为是的人，自以为聪明的人。Let's hear some clever examples.

Examples

If you're such a clever clogs, why don't you work out our accounts?

My brother's such a clever clogs; he always comes first in the pub quiz.

We got lost in the city because Neil, being such a clever clogs, insisted he knew the right way to go. He didn't!

Feifei

这里是 BBC 英语教学的《地道英语》节目。我们正在给大家介绍“clever clogs”的意思和用法。“Clever clogs”用来形容那些自认为比别人知道得多，或者总是认为自己是对的人。

Rob

Yes, and of course I'm right in saying you were stupid to buy a pair of clever clogs to make you more intelligent. You can't buy intelligence!

Feifei

Hmm, actually they're very comfortable and ideal for wearing around the office. But come on, Mr Clever Clogs, if you're so smart, what is the capital of Greenland?

Rob

Err, it's Anchorage, of course.

Feifei

Wrong! 格陵兰岛的首都是努克 Nuuk. Who's clever now?

Rob

Smart Alec!

Feifei

Smart Feifei, actually. Bye.

Rob

Goodbye.